

*Topaz*

CD5/CD10

 *Cambridge Audio*

Your music + our passion

## Table des matières

Introduction .....	18
Consignes de sécurité importantes.....	19
Garantie limitée .....	20
Raccordements du panneau arrière .....	21
Commandes du panneau avant .....	21
Télécommande .....	22
Utilisation.....	23
Caractéristiques techniques.....	24
Dépannage .....	25

## Introduction

Nous vous remercions pour l'achat de ce lecteur de CD Cambridge Audio Topaz CD5/10. Nous sommes persuadés qu'il vous procurera des années de plaisir auditatif. Comme tous les produits de Cambridge Audio, le CD5/10 obéit à trois principes de base : des performances remarquables, une facilité d'emploi et un rapport qualité-prix imbattable.

Élaborés dans le cadre de notre dispositif de recherche et de développement continu, qui comprend des tests d'écoute approfondis, nous avons intégré de nombreuses petites modifications et améliorations subtiles à nos circuits, à nos composants et dans la disposition des éléments dans un effort permanent de poursuivre notre passion pour la qualité acoustique.

Le délicat étage de conversion numérique-analogique est assuré dans le CD5 par un convertisseur numérique-analogique Wolfson WM8725 de Wolfson Microelectronics. Le CD10 est doté d'un convertisseur numérique-analogique WM8761 plus perfectionné encore et prend également en charge la sortie numérique S/PDIF. Nous avons également opté pour le montage en surface double-face afin de supprimer les liaisons filaires et de raccourcir l'ensemble des chemins de signaux.

Les deux modèles prennent en charge la lecture PCM à partir de CD audio standard « Red Book » (CD-DA) et la lecture des fichiers MP3 et WMA.

Le CD5/10 intègre également notre nouvelle conception de boîtier dotée d'un panneau avant renforcé, d'un couvercle plus rigide et de pieds à mécanisme d'amortissement double-couche, autant de facteurs qui contribuent à un meilleur contrôle de la résonance.

Votre lecteur de CD ne peut faire preuve de ses qualités que s'il est raccordé à un système de qualité équivalente. Il est primordial de ne pas transiger sur la qualité de votre amplificateur, des enceintes ou du câblage.

Naturellement, nous recommandons particulièrement les systèmes d'amplification de la gamme Azur de Cambridge Audio, conçus dans le même esprit d'excellence que nos lecteurs de CD. Votre revendeur peut également vous fournir des câbles d'interconnexion Cambridge Audio d'excellente qualité qui permettront à votre système d'atteindre son véritable potentiel.

Nous vous remercions de prendre le temps de lire ce manuel et vous recommandons de le conserver afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.



Matthew Bramble  
Directeur technique de Cambridge Audio  
et l'équipe de création de la gamme Topaz

**Assurez-vous d'enregistrer votre achat !**

**Rendez-vous sur : [www.cambridge-audio.com/sts](http://www.cambridge-audio.com/sts)**

**Inscrivez-vous pour être informé en avant-première des :**

- sorties des futurs produits
- mises à jour de logiciels
- nouveautés, événements, offres exclusives et concours !

Ce guide vise à faciliter l'installation et l'utilisation de ce produit. Les informations qu'il contient ont été vérifiées soigneusement avant leur impression. Toutefois, comme Cambridge Audio a pour principe d'améliorer constamment ses produits, les caractéristiques techniques et générales peuvent être modifiées sans préavis.

Ce document comprend des informations exclusives protégées par des droits d'auteur ou de copie. Tous droits réservés. La reproduction sous quelque forme que ce soit et par quelque moyen que ce soit (mécanique, électronique ou autre) d'une partie quelconque de ce manuel sans l'autorisation écrite préalable du fabricant est illégale. Toutes les marques commerciales et déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© Copyright Cambridge Audio Ltd 2009

## Consignes de sécurité importantes

Pour votre propre sécurité, merci de lire attentivement ces instructions importantes sur la sécurité avant de tenter de raccorder cette unité au réseau électrique. Elles vous permettront aussi d'obtenir les meilleurs résultats et de prolonger la durée de vie de l'unité :

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Prendre en compte tous les avertissements.
4. Suivre l'ensemble des consignes.
5. Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
7. Ne pas bloquer les bouches d'aération. Suivre les instructions du fabricant lors de l'installation.
8. Ne pas installer près de sources de chaleur comme des radiateurs, des climatiseurs, des cuisinières ou près d'autres appareils (comme les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
9. Ne pas oublier le caractère sécuritaire d'une prise polarisée ou d'une prise de terre. Une prise polarisée possède deux fiches, dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de terre dispose de deux fiches et d'une broche de terre. La fiche plus large ou la broche de terre sont fournies à des fins sécuritaires. Si la prise fournie ne correspond pas à votre installation, merci de contacter un électricien pour qu'il puisse remplacer votre installation obsolète.
10. Merci de ne pas marcher, ni appuyer sur le cordon d'alimentation, et plus précisément au niveau des prises, des installations d'alimentation et de la sortie de l'alimentation électrique.
11. Utiliser uniquement les pièces détachées/accessoires précisés par le fabricant.
12. Utiliser uniquement le chariot, le trépied, la console ou la table précisé par le fabricant, ou fourni avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un chariot, merci de faire très attention lorsque vous déplacez le chariot/l'appareil afin d'éviter de vous blesser en faisant tomber l'ensemble. 
13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
14. Confier tous les travaux de maintenance à du personnel spécialisé et qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé : en cas de dégâts sur le cordon d'alimentation ou sur la prise, si du liquide ou un objet est tombé sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'unité à la pluie ou à des sources humides.
- N'exposez pas les batteries (batteries ou kit batterie installé(es)) à des températures élevées, causées par exemple par la lumière du soleil, le

L'unité doit être installée de manière à ce qu'elle puisse être retirée du réseau électrique depuis la prise de terre (ou par le biais d'un connecteur adapté situé sur la partie arrière de l'unité). Si la prise de courant est utilisée en tant que dispositif de déconnexion, ce dernier doit alors rester prêt et facile d'utilisation. Utiliser uniquement les cordons d'alimentation fournis avec l'unité.

Merci de vérifier qu'il existe une aération énergétique (au moins 10 cm de jeu autour de l'unité). Ne pas placer d'autres équipements sur l'unité. Ne pas poser l'unité sur un tapis, ni sur une surface lisse, et ne pas boucher les orifices d'aération, ni les grilles de sortie. Ne pas recouvrir les grilles d'aération avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux...

L'unité ne doit pas être utilisée près de l'eau, elle ne doit pas être exposée à une source d'écoulement, ni à des éclaboussures ou à tout autre type de liquides. Aucun objet rempli d'eau, comme des vases, ne doit être placé sur l'unité.



CAUTION	AVIS	ACHTUNG
Risk of electric shock. Do not open.	Risque de choc électrique. Ne pas ouvrir.	Vorm öffnen des gerätes. Netzstecker ziehen.



Le voyant lumineux avec le symbole en forme d'arc situé dans un triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence de 'courant dangereux' non isolé au sein du produit, et ce dernier pourrait être suffisamment fort pour provoquer une décharge électrique sur des personnes.

Le point d'exclamation situé dans le triangle équilatéral a pour but d'avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives aux opérations de maintenance et au fonctionnement dans le manuel de cet appareil.



Ce symbole présent sur le produit indique qu'il s'agit d'une construction de CLASS II (isolation double).



### Symbole DEEE

La poubelle sur roues est le symbole de l'Union Européenne pour le recyclage séparé des appareils électriques et électroniques. Ce produit contient des équipements électriques et électroniques qui peuvent être réutilisés, recyclés ou récupérés, et ils ne doivent donc pas être mis au rebut dans votre poubelle habituelle qui ne fait pas l'objet du tri sélectif. Merci de retourner l'unité ou de contacter le revendeur autorisé qui vous a fourni ce produit pour obtenir davantage d'informations.



### Marque CE

Ce produit est conforme aux directives européennes relatives à la basse tension (2006/95/EC), à la compatibilité électromagnétique (2004/108/EC) et à l'écoconception applicable aux produits consommateurs d'énergie (2005/32/EC) lorsque l'appareil est installé et utilisé conformément à ce manuel de l'utilisateur. Pour garantir une conformité prolongée, seuls les accessoires de Cambridge Audio devraient être utilisés avec ce produit et les opérations de maintenance doivent être confiées à du personnel spécialisé et qualifié.



### Marque C-Tick

Ce produit est conforme aux exigences CEM et aux normes en matière de communications radio définies par l'autorité de communication australienne.



### Indication Ross Test

Ce produit est conforme aux normes en vigueur en Russie en matière de sécurité électronique.

### Normes FCC

**IMPORTANT : LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES INTERFERENCES AUDIOVISUELLES OU RADIO ENGENDREES PAR DES MODIFICATIONS NON AUTORISEES, EFFECTUEES SUR CET APPAREIL. DE TELS CHANGEMENTS POURRAIENT ANNULER L'AUTORISATION D'UTILISATION QU'A L'UTILISATEUR.**



Cet équipement a été créé et testé pour être conforme aux limites des appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règles FCC. Ces limites ont été définies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses au sein d'une installation résidentielle. Ce équipement génère, utilise et peut émettre des radiations de fréquence radio, s'il n'est pas installé, ni utilisé conformément aux instructions, et cela peut engendrer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne sera produite au sein d'une installation spécifique.

Si cet appareil génère des interférences qui gênent la réception des émissions télévisuelles ou radio, ce qui peut être remarqué en activant ou en désactivant l'appareil, nous invitons l'utilisateur à essayer de corriger ces interférences en suivant l'une des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- augmenter la distance qui sépare l'équipement du récepteur
- raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié
- consulter le revendeur ou un technicien TV/radio expérimenté pour obtenir de l'aide.

## Aération

**IMPORTANT** – L'unité risque de chauffer lors de l'utilisation. Ne pas superposer plusieurs unités. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier ne disposant pas d'une aération suffisante.

Vérifier qu'aucun petit objet ne peut passer à travers des grilles d'aération. Si cela se produit, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher de la prise électrique et contacter votre revendeur pour obtenir de l'aide et des conseils.

## Emplacement

Choisir avec précaution un endroit pour installer votre équipement. Éviter de le placer directement face aux rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. Aucune source de feu telle que des bougies allumées doit être placée sur l'appareil. Éviter également toutes les sources qui pourraient occasionner des vibrations, de la poussière, de la fraîcheur ou de l'humidité. L'appareil peut être utilisé à des températures moyennes.

L'unité doit obligatoirement être installée sur une surface stable et de niveau. Ne pas placer l'équipement dans une pièce entièrement fermée ou dans un casier. Ne pas placer l'unité sur une surface instable ou sur une étagère. L'unité pourrait en effet tomber et cela pourrait blesser un enfant ou un adulte, sans oublier les dommages causés sur le produit. Ne pas positionner d'autres équipements au-dessus de l'unité.

En raison des champs magnétiques répartis, aucune platine, ni aucun téléviseur CRT ne doit être positionné près de l'appareil pour éviter de possibles interférences.

Les composants audio et électroniques peuvent être utilisés environ une semaine entière (s'ils sont utilisés plusieurs heures par jour). Cela permettra aux nouveaux composants d'être installés correctement, et les propriétés sonores s'améliorent avec le temps.

## Sources d'alimentation

L'unité doit être uniquement utilisée avec le type de source électrique indiquée sur l'étiquette. Si vous n'êtes pas certain du type d'alimentation disponible chez vous, merci de contacter votre revendeur ou l'entreprise chargée de l'alimentation électrique dans votre région.

Éteindre l'appareil au niveau du panneau avant. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser cet appareil pendant une longue période, il vous suffit de le débrancher de la prise électrique.

## Surcharge

Éviter de surcharger les installations électriques murales, ou les rallonges, car cela pourrait provoquer un risque d'incendie ou de décharge électrique. Les installations en courant continu surchargées, les rallonges, les câbles d'alimentation abîmés, une isolation endommagée ou craquelée et des prises cassées constituent des dangers. Cela pourrait provoquer une décharge ou un incendie.

S'assurer que chaque câble est correctement inséré. Pour éviter des ronflements ou des bruits de fond, ne pas mélanger les interconnexions avec le cordon d'alimentation ou les câbles du haut-parleur.

## Nettoyer

Pour nettoyer l'unité, passer un chiffon non pelucheux et sec. Ne pas utiliser de produits liquides nettoyants comprenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs. Ne pas utiliser de spray sur ou près de l'unité.

## Mise au rebut des piles

Les batteries sont susceptibles de contenir des substances nocives pour l'environnement. Veuillez jeter vos batteries déchargées de façon responsable et conformément à la réglementation locale en matière d'environnement/de recyclage électronique.

## Haut-parleurs

Avant d'effectuer les liaisons avec les haut-parleurs, s'assurer que le courant est coupé et utiliser uniquement les interconnexions prévues à cet effet.

## Réparations

Ces unités ne peuvent pas être réparées par l'utilisateur, ne pas essayer de réparer, de défaire, ou même d'assembler l'unité si un problème survient. Une décharge électrique importante pourrait alors avoir lieu si cette mesure de précaution n'est pas respectée. En cas de problème ou de panne, merci de contacter votre revendeur.

## Garantie limitée

Cambridge Audio garantit ce produit contre tout défaut de matériau et de main-d'œuvre (dans les conditions stipulées ci-dessous). Cambridge Audio peut décider de réparer ou de remplacer (à sa propre discrétion) ce produit ou toute pièce défectueuse de ce produit. La période de garantie peut varier selon le pays. En cas de doute, adressez-vous à votre revendeur. Veuillez à toujours conserver la preuve d'achat de cet appareil.

Pour une réparation sous garantie, veuillez contacter le revendeur Cambridge Audio agréé chez qui vous avez acheté ce produit. Si votre revendeur ne peut procéder lui-même à la réparation de votre produit Cambridge Audio, ce dernier pourra être envoyé par votre revendeur à Cambridge Audio ou à un service après-vente Cambridge Audio agréé. Le cas échéant, vous devrez expédier ce produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage offrant un degré de protection équivalent.

Une preuve d'achat telle qu'une facture attestant que le produit est couvert par une garantie valable doit être présentée pour tout recours à la garantie.

Cette garantie est annulée si (a) le numéro de série d'usine a été modifié ou supprimé de ce produit ou (b) ce produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé. Pour confirmer que le numéro de série n'a pas été modifié ou que ce produit a été acheté auprès d'un revendeur Cambridge Audio agréé, vous pouvez appeler Cambridge Audio ou le distributeur Cambridge Audio de votre pays.

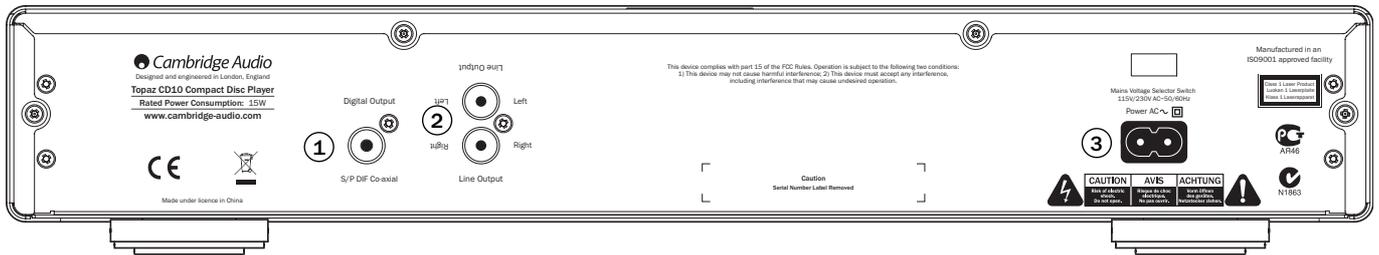
Cette garantie ne couvre pas les dommages esthétiques ou les dommages dus ou faisant suite à des cas de force majeure, à un accident, à un usage impropre ou abusif, à la négligence, à un usage commercial ou à une modification d'une partie quelconque du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages dus ou faisant suite à une utilisation, à un entretien ou à une installation inappropriés ou à une réparation opérée ou tentée par une personne quelconque étrangère à Cambridge Audio ou qui n'est pas revendeur Cambridge Audio ou technicien agréé, autorisé à effectuer des travaux d'entretien et de réparation sous garantie pour Cambridge Audio. Toute réparation non autorisée annule cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits vendus " EN L'ÉTAT " ou " WITH ALL FAULTS ".

LES RÉPARATIONS OU REMPLACEMENTS EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR. CAMBRIDGE AUDIO DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT DE LA RUPTURE DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE CONCERNANT CE PRODUIT. SAUF DANS LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, CETTE GARANTIE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LA GARANTIE RELATIVE À L'APTITUDE DU PRODUIT À ÊTRE COMMERCIALISÉ ET À ÊTRE UTILISÉ DANS UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Certains pays et États des États-Unis n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les exclusions de garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques, outre d'autres droits qui varient d'État à État ou de pays à pays.

Pour toutes réparations, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

## Raccordements du panneau arrière



### ① Sortie numérique coaxiale S/P DIF (CD10 uniquement)

Pour le transfert vers un convertisseur N-A séparé, tel que le Cambridge Audio DacMagic\*, ou un enregistreur numérique. Pour un meilleur résultat, utilisez un câble d'interconnexion RCA numérique 75 ohms de qualité supérieure (pas un câble destiné à un usage audio normal).

\* Pour plus d'informations, reportez-vous à la page DacMagic sur le site Internet de Cambridge Audio : [www.cambridgeaudio.com/products.php](http://www.cambridgeaudio.com/products.php)

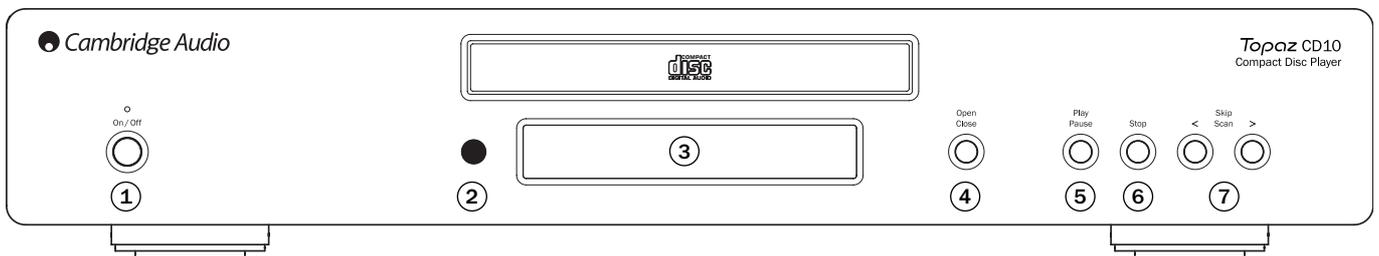
### ② Sortie de ligne

Utilisez des câbles d'interconnexion de bonne qualité pour relier ces prises à toute entrée de niveau de ligne de votre amplificateur. Pour obtenir de meilleurs résultats et des performances optimales, nous vous conseillons de raccorder votre lecteur à un amplificateur Cambridge Audio.

### ③ Prise d'alimentation secteur CA

Une fois tous les raccordements vers l'amplificateur réalisés, branchez le câble d'alimentation CA sur une prise de courant et mettez l'appareil en marche. Votre lecteur de disque compact est maintenant prêt à être utilisé.

## Commandes du panneau avant



### ① On/Off (Marche/Arrêt)

Mise en marche et arrêt de l'appareil.

### ② Capteur infrarouge

Reçoit les commandes IR depuis la télécommande fournie. Il est indispensable qu'il n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et le capteur.

### ③ Afficheur

Caractères alphanumériques indiquant des informations concernant la lecture. Lorsqu'un disque est inséré, quelques secondes s'écoulent avant que le lecteur de CD lise les informations de la table des matières (TOC) qu'il contient. L'écran affichera alors le nombre de plages comprises sur le CD et sa durée totale.

### ④ Open/Close (Ouvrir/Fermer)

Vous permet d'ouvrir et de fermer le tiroir à disque. Après avoir placé un CD dans le tiroir, appuyez sur Open/Close (Ouvrir/Fermer) pour le refermer.

### ⑤ Play/Pause (Lecture/Pause)

Lecture du disque et interruption momentanée de la lecture.

### ⑥ Stop (Arrêt)

Arrêt de la lecture du CD.

### ⑦ Skip/Scan (Saut/Recherche)

Permet de passer d'une plage à une autre et de faire une recherche au sein d'une plage. Pour sauter une plage, appuyez brièvement. Pour effectuer une recherche dans la plage en cours, maintenez la touche enfoncée.

## Télécommande

Les lecteurs Topaz CD5 et CD10 sont fournis avec une télécommande. Elle contient des boutons de couleur bleue qui vous permettent de contrôler un amplificateur AM10 ou un récepteur stéréo SR10, également de la gamme Topaz.

Utilisez toujours une pile plate type CR2025.

### Ouvrir/Fermer

Ouverture et fermeture du tiroir à disque.

### Sélection numérique d'une plage

Appuyez sur le numéro de la plage de votre choix. La lecture va commencer automatiquement au début de la plage.

### Prog

Vous permet de programmer une séquence unique contenant jusqu'à 20 plages. Reportez-vous à la section « Utilisation » de ce manuel pour plus d'informations.

### Prog Clear

Annule une séquence programmée. Consultez la section ultérieure qui s'y rapporte dans ce manuel.

### Pause/ Arrêt/ Lecture

Appuyez sur la touche correspondante pour mettre en pause, arrêter ou lire le CD.

### Saut

**Saut avant** – Appuyez pour faire avancer le CD d'une plage.

**Saut arrière** – Appuyez pour faire reculer le CD d'une plage.

### Recherche

Une pression prolongée permet d'effectuer une recherche au sein de la plage sélectionnée. La touche droite permet d'effectuer une avance rapide ; la touche gauche, un retour rapide.

### Random (Aléatoire), Repeat (Répéter), Remain (Restant)

Consultez la section « Utilisation » de ce manuel pour plus d'informations sur les fonctions de ces touches.

### AM10/SR10 (icônes de couleur bleue)

Pour contrôler un amplificateur AM10 ou un récepteur stéréo SR10 uniquement.



Permet de régler le volume sur un SR10/AM10.

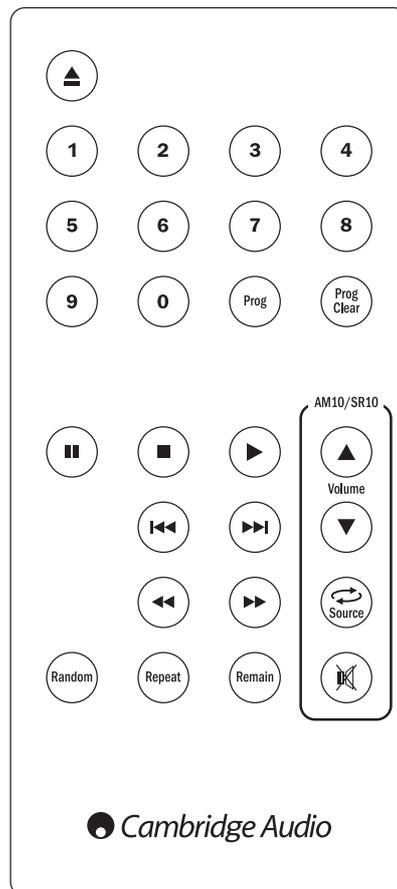


Permet de modifier la source sur un SR10/AM10.



Permet de couper le son d'un SR10/AM10.

**Remarque** : Ces commandes fonctionnent uniquement sur le Topaz SR10/AM10 et ne sont pas compatibles avec les amplificateurs/récepteurs Cambridge Audio de la gamme Azur ou avec les appareils d'autres fabricants.



## Utilisation

### Chargement et déchargement de disques

1. Appuyez sur la touche Open/Close (Ouvrir/Fermer).
2. Une fois le tiroir entièrement ouvert, placez-y délicatement le disque en orientant sa face imprimée vers le haut.
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Open/Close (Ouvrir/Fermer) pour refermer le tiroir. Si le disque a été placé correctement, la lecture commence automatiquement dès la fermeture du tiroir et les informations relatives à son contenu s'afficheront.
4. Le tiroir peut être ouvert à tout moment en appuyant sur la touche Open/Close (Ouvrir/Fermer). Le disque ne doit être retiré du tiroir que lorsque celui-ci est complètement ouvert.

#### Remarque :

- Ne placez jamais autre chose qu'un disque compact dans le plateau du tiroir. Tout objet étranger peut endommager le mécanisme.
- Ne forcez pas le mouvement du tiroir en le poussant ou en le tirant pendant la fermeture ou l'ouverture.
- Pour éviter que de la poussière ou des saletés pénètrent dans le mécanisme, gardez le tiroir fermé.
- Si le disque compact est extrêmement rayé ou trop sale, il est possible que le lecteur ne puisse pas le lire ou le faire fonctionner.
- Ne placez jamais plus qu'un disque à la fois dans le tiroir.

### Lecture normale de disques



Cet appareil a été conçu pour lire des disques compacts, CD enregistrables (CD-R) et CD réinscriptibles (CD-RW) qui portent le logo d'identification présenté ici. Aucun autre disque ne peut être utilisé. Les disques CD-R/CD-RW doivent contenir les informations de la table des matières (TOC) correctement enregistrées afin de pouvoir être lus. Cet appareil peut uniquement lire des disques enregistrés en format CD-DA, conçus pour la reproduction de musique ou ceux contenant des fichiers MP3 ou WMA. N'essayez pas d'utiliser sur cet appareil un disque qui contient d'autres données, tel qu'un CD-ROM de données pour PC.

1. Mettez en marche votre amplificateur et réglez son sélecteur d'entrée en position correcte. Réglez le volume au minimum.
2. Appuyez sur la touche Open/Close (Ouvrir/Fermer) pour ouvrir le tiroir et charger un disque.
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche Open/Close (Ouvrir/Fermer) pour fermer le tiroir. Le lecteur identifie le contenu du disque.
4. Pour commencer la lecture, appuyez sur le bouton ▶.
5. Lorsque la dernière plage a été lue, l'afficheur revient à la table des matières (TOC).
6. Pour arrêter le disque à n'importe quel moment, appuyez sur la touche ■. Une pression sur la touche II pendant la lecture du disque suspend la lecture. Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche ▶.

### Accéder à une plage donnée en cours de lecture

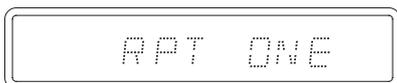
1. Appuyez brièvement sur la touche ►► pour accéder au début de la plage suivante du CD. Répétez si nécessaire.
2. Appuyez brièvement sur la touche ◀◀ pour revenir au début de la plage précédente.

### Accéder à une plage donnée lorsque la lecture est arrêtée

1. Appuyez brièvement sur les touches ◀◀ ►► pour passer d'une plage à une autre.
2. Appuyez sur ▶ pour démarrer la lecture à partir de la plage sélectionnée.

### Répétition de disques et de plages

1. Assurez-vous que le disque est chargé.
2. Pour répéter une plage précise, appuyez sur la touche Repeat de la télécommande. L'indication « RPT ONE » apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur ▶ et la plage choisie sera lue en boucle jusqu'à ce que la fonction soit désactivée. Vous pouvez également appuyer sur la touche Repeat, sélectionner la plage choisie à l'aide des touches numériques sur la télécommande, puis appuyer sur ▶.



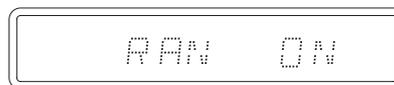
3. Appuyez deux fois sur la touche Repeat de la télécommande. L'indication « RPT ALL » apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur ▶. La totalité du disque sera lue en boucle jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.



4. Pour désactiver la fonction répétition, appuyez sur la touche Repeat avant ou en cours de lecture jusqu'à ce que « RPT OFF » apparaisse sur l'afficheur.

### Lecture des plages en ordre aléatoire

1. Assurez-vous qu'un disque est chargé.
2. Appuyez sur la touche Random de la télécommande. L'indication « RAN-ON » apparaît sur l'afficheur.



3. Appuyez sur ▶. Le lecteur de CD lira tout le disque dans un ordre aléatoire. Il est également possible d'appuyer sur la touche Random en cours de lecture pour écouter les plages dans un ordre aléatoire.
4. Appuyez sur la touche Random pour quitter. Le lecteur de CD lira le reste du disque dans l'ordre normal.



5. Pour arrêter le disque à n'importe quel moment de la lecture, appuyez sur la touche ■.

**Remarque :** Si vous sélectionnez le mode « Random » alors que « RPT ONE » a été sélectionné, le mode répétition sera automatiquement annulé.

### Utilisation de la fonction « Remain » (Temps restant)

1. Vérifiez si un disque est en cours de lecture.
2. Appuyez une fois sur la touche Remain de la télécommande pour afficher le temps restant de la plage en cours.
3. Une deuxième pression sur la touche Remain affichera la durée totale restante du disque.
4. Appuyez à nouveau sur Remain avant la lecture ou lorsqu'elle est en cours pour revenir en mode de lecture normale.

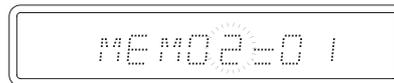
### Programmation de la lecture du disque

Vous pouvez programmer le CD5/CD10 pour lire uniquement les plages de votre choix dans n'importe quel ordre.

1. Assurez-vous qu'un disque est chargé. L'afficheur doit indiquer les données de la table des matières (TOC).
2. Appuyez sur la touche Prog de la télécommande. La configuration de la programmation apparaît sur l'afficheur.



3. Utilisez les touches ◀◀ ►► ou saisissez le numéro de plage que vous voulez programmer comme première plage.
4. Appuyez sur la touche Prog de la télécommande. La plage de votre choix est maintenant programmée. Le numéro de programmation augmente automatiquement d'une unité pour la plage suivante.



5. Répétez les étapes trois et quatre jusqu'à ce que toutes les plages que vous voulez écouter soient enregistrées. Vous pouvez programmer 20 plages au maximum.
6. Appuyez sur la touche ▶ pour démarrer la lecture programmée.
7. Appuyez sur la touche Prog Clear de la télécommande pour annuler toutes les plages programmées.

## Caractéristiques techniques

### CD5

Convertisseur N-A	Wolfson Microelectronics WM8725
Filtre	filtre bipolaire Butterworth
Réponse en fréquence (+/-0,4 dB)	20 Hz - 20 kHz
Distorsion harmonique totale (THD) à 1 KHz 0 dBFS	<0,006%
Distorsion harmonique totale (THD) à 1 KHz -10 dBFS	<0.015%
Rapport signal-bruit, pondéré A	>93 dB
Diaphonie à 1kHz	<-95 dB
Diaphonie à 20kHz	<-95 dB
Impédance de sortie	<50 ohms
Consommation électrique maximale	15 W
Dimensions	75 x 430 x 305 mm (3 x 16,9 x 12,2 pouces)
Poids	4,3kg (9,5 lb)

### CD10

Convertisseur N-A	Wolfson Microelectronics WM8761
Filtre	filtre bipolaire Butterworth
Réponse en fréquence (+/-0,4 dB)	20 Hz - 20 kHz
Distorsion harmonique totale (THD) à 1 KHz 0 dBFS	<0,006%
Distorsion harmonique totale (THD) à 1 KHz -10 dBFS	<0,01%
Rapport signal-bruit, pondéré A	>95 dB
Diaphonie à 1 kHz	<-98 dB
Diaphonie à 20kHz	<-95 dB
Impédance de sortie	<50 ohms
Consommation électrique maximale	15 W
Dimensions	85 x 430 x 305 mm (3 x 16,9 x 12,2 pouces)
Poids	4,3kg (9,5 lb)

## Dépannage

### Il n'y a pas de courant

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement raccordé.

Assurez-vous que la fiche est entièrement insérée dans la prise murale et qu'il y a du courant.

Vérifiez que l'appareil est mis en marche à partir du panneau arrière.

Vérifiez le fusible dans la fiche d'alimentation ou l'adaptateur le cas échéant.

### Le lecteur ne lit pas le disque

Vérifiez que le disque n'est pas inséré à l'envers.

Vérifiez que le disque n'est pas trop rayé ou trop sale.

### Il n'y a pas de son

Assurez-vous que l'amplificateur est correctement réglé.

Vérifiez que les câbles d'interconnexion sont correctement branchés.

### Le disque saute des pistes

Vérifiez que le disque n'est pas trop rayé ou trop sale.

Assurez-vous que le lecteur se trouve sur une surface ferme, sans vibrations.

### Un bourdonnement vient de l'enceinte

Vérifiez que tous les câbles sont correctement insérés.

### La télécommande ne fonctionne pas

Vérifiez que les piles ne sont pas périmées.

Assurez-vous que rien ne bloque le capteur de la télécommande.

Au cas où les solutions ci-dessus ne remédieraient pas à votre problème, consultez notre section FAQ (questions fréquentes) sur notre site web : [www.cambridge-audio.com/sts/faqs](http://www.cambridge-audio.com/sts/faqs)

Vous pouvez également utiliser ce service pour poser une question à notre équipe de support technique.

Pour toute réparation, pendant ou après la garantie, veuillez contacter votre revendeur.

Cambridge Audio is a brand of Audio Partnership Plc  
Registered Office: Gallery Court, Hankey Place,  
London, SE1 4BB, United Kingdom  
Registered in England No. 2953313

**[www.cambridge-audio.com](http://www.cambridge-audio.com)**

